

D-Frankfurt-on-Main: IT services: consulting, software development, Internet and support
OJ S 48/2013 08/03/2013
Contract notice – utilities
Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: TEA5 - Beschaffung Informationssysteme und Telekommunikation
Postal address: Kleyerstraße 25
Town: Frankfurt am Main
Postal code: 60326
Country: Germany
For the attention of: Heeg, Christopher
E-mail: christopher.heeg@deutschebahn.com
Telephone: +49 6926552273

Internet address(es):

General address of the contracting entity: <http://www.deutschebahn.com>
Address of the buyer profile: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Railway services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

HM7/Customizing Oracle Hyperion Financial Management und Hyperion Financial Data Quality Management - 13TEA02492.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 7: Computer and related services

Main site or place of performance: 10557 größtenteils Berlin.

NUTS code DE3 Berlin

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

Duration of the framework agreement

Duration in years: 4

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Der Auftragnehmer hat insbesondere folgende Dienstleistungen zu erbringen:

-Customizing der Oracle Hyperion Financial Management-Applikation:

Anpassung vorhandener Logiken (Konsolidierungs- und Validierungsregeln) sowie Einrichtung neuer Logiken in Oracle Hyperion Financial Management. Dies beinhaltet die Ausarbeitung von Konzepten, die Umsetzung der Anforderungen und die Erstellung der Testszenarien.

-Customizing der Schnittstellen (Oracle Hyperion Financial Data Quality Management-Applikation):

Anpassung der vorhandenen Schnittstellen oder die Einrichtung neuer Schnittstellen zu vorgelagerten Systemen (u.a. zu SAP R/3 oder anderen Anwendungen). Dies beinhaltet die Unterstützung bei der Erstellung des Konzepts und die Umsetzung in Hyperion Financial Data Quality Management.

-Unterstützung bei Releasewechsel:

Im Rahmen von Releasewechsel ist bei der Umsetzung (ggf. Migration) zu unterstützen. Dies beinhaltet die Ausarbeitung von Konzepten, die Umsetzung der Anforderungen und die Erstellung der Testszenarien.

-Unterstützung in der Abschlussvorbereitung und -durchführung:

Im Zuge der monatlichen Abschlüsse sind jeweils vorbereitende Arbeiten im System zu treffen. Dazu gehören zum Beispiel der Einbau von Änderungen am Kontenplan in die Metadaten, Regeln und Memberlisten. Darüber hinaus sind Änderungen im Konsolidierungskreis monatlich im System zu verarbeiten. Weiterhin sind Anpassungen in den Hierarchien oder die Einrichtung neuer Applikationen in Abstimmung mit der Fachabteilung vorzunehmen. Ebenso wird bei der Konsolidierungsroutine unterstützt sowie bei Abweichungen der Konsolidierungsergebnisse Analyse betrieben. Ansprechpartner der technischen Betriebsführung bei Fragen zum System, zu Fehler und Störungen etc.

II.1.6. CPV code(s)

72000000 IT services: consulting, software development, Internet and support, 72260000 Software-related services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Es ist eine Verlängerung von 2 Jahren nach Ablauf der Vertragslaufzeit durch den Auftraggeber möglich.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.8.2013 Completion 31.7.2017

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Werden ggf. bei der Angebotsaufforderung mit angefordert.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften und andere gemeinschaftliche Bieter haften gesamtschuldnerisch für die angebotene Leistung. Sie haben im Teilnahmeantrag sämtliche Mitglieder der Bietergemeinschaft zu benennen sowie eines Ihrer Mitglieder als bevollmächtigten Vertreter für das Vergabeverfahren und den Abschluss des Vertrags zu bezeichnen

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Alle Erklärungen und Nachweise sind gemeinsam mit dem Teilnahmeantrag einzureichen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert und kann zum Ausschluss führen. Die Unterlagen sind gemäß den in der Bekanntmachung verwendeten Ordnungsnummern zu reihen. Der AG behält sich vor bei angegebenen Referenzen Nachfragen zu stellen und ggf. Evaluierungsbesuche durchzuführen.

Der Bewerber (Unternehmen) hat seinem Teilnahmeantrag eine Erklärung darüber beizufügen, dass:

- a. über sein Vermögen kein Insolvenz- oder Sanierungsverfahren oder vergleichbares gesetzliches Verfahren eröffnet ist und die Eröffnung auch nicht beantragt oder mangels Masse abgelehnt worden ist.
 - b. er sich nicht in Liquidation befindet.
 - c. er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuer und Abgaben nach den Rechtsvorschriften des Staates, in dem er ansässig ist, oder nach den Rechtsvorschriften des Staates des Auftraggebers erfüllt hat.
 - d. Der Bewerber erklärt, ob berufliche Verfehlungen vorliegen, die im Gewerbezentralregister eingetragen sind. Darüber hinaus erklärt er, ob derzeit kein Verfahren anhängig ist, das zu einer solchen Eintragung führen kann.
 - e. Der Bewerber erklärt, dass er in Bezug auf die Vergabe keine unzulässige wettbewerbsbeschränkende Abrede getroffen hat.
 - f. Der Bewerber erklärt, dass kein Fall des § 21 Abs. 1 und 2 SektVO vorliegt.
- Der Bewerber versichert, dass er sein Gewerbe ordnungsgemäß angemeldet hat und –

sofern nach Maßgabe der Vorschriften des HGB eintragungspflichtig – im Handelsregister eingetragen ist. Als Nachweis ist die Kopie eines aktuellen Handelsregisterrauszugs (nicht älter als 12 Monate) oder ein gleichwertiges Dokument über die Eintragung im Berufs- oder Handelsregister seines Heimatlandes in deutscher Sprache (ggf. beglaubigte Übersetzung) vorzulegen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Der Bewerber hat zum Nachweis seiner wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit eine – soweit auf ihn zutreffend – vollständig ausgefüllte und rechtsverbindlich unterschriebene Lieferantenselbstauskunft einzureichen (Ausschlusskriterium). Das entsprechende Dokument – Lieferantenselbstauskunft - befindet sich auf dem Vergabeportal der Deutschen Bahn AG (<https://bieterportal.noncd.db.de/portal>)

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Zertifizierter Oracle Partner (Silber, Gold, Platin, Diamond) (Ausschlusskriterium)
Mindestens 6-jährige Projekterfahrung im Customizing Oracle Hyperion Financial Management und Oracle Hyperion Financial Data Quality Management (Gewichtung 20%)
Mindestens 2 Referenzkunden, bei denen Oracle Hyperion Financial Management/Oracle Hyperion Financial Data Quality Management eingeführt wurde (Gewichtung 20%)
Mindestens 2 Referenzkunden mit mehr als 70 konsolidierten verbundenen Unternehmen (Gewichtung 20%)
Mindestens 2 (Oracle HFM-) zertifizierte deutschsprachige Berater mit mehrjähriger Erfahrung als Projektleiter (Gewichtung 20%)
Mindestens 3 (Oracle HFM-) zertifizierte deutschsprachige Berater mit mehr als 5 Jahren HFM-Erfahrung (Gewichtung 20%)

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

13TEA02492

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: ..

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

15.4.2013 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information

Die Vergabe wird über das Vergabeportal der Deutsche Bahn AG durchgeführt (<http://www.deutschebahn.com/bieterportal>). Für den Zugriff auf die e-Vergabeplattform ist eine Registrierung unter Angabe der Vergabenummer erforderlich.

Den Bietern stehen die folgenden Verfahren zur Einreichung von Teilnahmeanträgen zur Verfügung:

a) Teilnahmeantrag über das Vergabeportal mit elektronischer Signatur: Der Bewerber nutzt das Vergabeportal, um die mit dem Teilnahmeantrag geforderten Angaben zu machen und ggf. Begleitdokumente hochzuladen. Er signiert den Teilnahmeantrag mittels elektronischer Signatur und sendet ihn elektronisch an die Vergabestelle.

b) Teilnahmeantrag über das Vergabeportal mit Mantelbogen: Der Bieter nutzt das Vergabeportal, um die mit dem Teilnahmeantrag geforderten Angaben zu machen und ggf. Begleitdokumente hochzuladen. Das System generiert für den Teilnahmeantrag sodann eine Prüfziffer. Die Prüfziffer wird auf dem sog. Mantelbogen vermerkt, der auszudrucken und mit rechtsverbindlicher Unterschrift zu versehen ist. Der Mantelbogen ist im Original bei der Vergabestelle einzureichen. Die Prüfziffer ermöglicht die zweifelsfreie Zuordnung des elektronischen Teilnahmeantrags zur rechtsverbindlichen Unterschrift des Bewerbers. Bitte beachten Sie, dass zur Einhaltung der Frist für den Teilnahmeantrag sowohl die Angaben /Dokumente auf der e-Vergabeplattform eingestellt sein müssen als auch der rechtsverbindlich

unterschiedene Mantelbogen bei der Vergabestelle vorliegen muss.

Auf jede andere Art übermittelte Teilnahmeanträge sind nicht zulässig.

Bei technischen oder methodischen Fragen zur e-Vergabepattform wenden Sie sich bitte an die kostenlose Bieterhotline (0800/265 8638), die Mo – Fr in der Zeit von 8 bis 16 Uhr zur Verfügung steht.

Bewerber, die sich zum Nachweis ihre Eignung gem. § 20 Abs. 3 SektVO auf die Kapazitäten anderer

Unternehmen (Nachunternehmer, konzernverbundene Unternehmen) stützen, müssen diese Drittunternehmen

im Teilnahmeantrag verbindlich benennen und durch eine entsprechende

Verpflichtungserklärung des

Drittunternehmens nachweisen, dass ihnen die Mittel zur Verfügung stehen, die für die Erfüllung des Auftrags

erforderlich sind. Das entsprechende Beispiel befindet sich im Dokument - Anlage 1

Erläuterung zur Eignungsprüfung - auf dem Vergabeportal der Deutschen Bahn AG (

<https://bieterportal.noncd.db.de/portal>)

Die Prüfung bzw. Bewertung der Eignung eines Bewerbers und die Entscheidung darüber, ob der Bewerber letztlich zur Angebotsabgabe aufgefordert wird, erfolgt auf Basis von Eignungsmatrizen. Die Eignungsmatrix führt alle für eine erfolgreiche Bewerbung notwendigen Anforderungen auf und stellt das Bewertungsschema dar, auf Basis dessen die eingehenden Teilnahmeanträge innerhalb eines Loses inhaltlich bewertet werden.

Gemäß § 20 Abs. 2 SektVO werden maximal 5 geeignete Unternehmen zur

Angebotsabgabe aufgefordert. Sollten mehr als 5 Unternehmen die Kriterien zur Eignung

erfüllen, werden diejenigen Unternehmen aufgefordert, die in der Eignungsprüfung die

besten Ergebnisse erzielt haben. Die Gewichtung der Eignungskriterien ist in diesem

Bekanntmachungsformular unter Ziff. 2.3 genannt und außerdem sind hierzu Informationen

im Dokument - Anlage 1 Erläuterung zur Eignungsprüfung - sowie dem Dokument - Anlage

2 Eignungsmatrix - zu finden. Diese Dokumente sind auf dem Vergabeportal der Deutschen

Bahn AG unter <http://www.deutschebahn.com/bieterportal> abrufbar. Sollte die Bewertung

ein knappes Ergebnis ausweisen behält der Auftraggeber sich vor einen weiteren Bewerber zum Angebot aufzufordern.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 52123

Country: Germany

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499400

Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 52123

Country: Germany

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499400

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Es gelten die Vorgaben gem. §§107 Abs 3 Nr. 4 und 101 b Abs. 2 GWB.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 52123

Country: Germany

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499400

VI.5. Date of dispatch of this notice

6.3.2013